

32005D0270

L 86/6

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

5.4.2005.

ODLUKA KOMISIJE**od 22. ožujka 2005.****o utvrđivanju formata u odnosu na sustav baza podataka na temelju Direktive 94/62/EZ Europskog parlamenta i Vijeća o ambalaži i ambalažnom otpadu***(priopćena pod brojem dokumenta C(2005) 854)***(Tekst značajan za EGP)****(2005/270/EZ)**

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

(5) Mjere predviđene ovom Odlukom u skladu su s mišljenjem Odbora koji je uspostavljen na temelju članka 21. Direktive 94/62/EZ,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Direktivu 94/62/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 20. prosinca 1994. o ambalaži i ambalažnom otpadu ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 12. stavak 3.,

DONIJELA JE OVU ODLUKU:

budući da:

Članak 1.

Ovom se Odlukom utvrđuju formati sustava baza podataka o ambalaži i ambalažnom otpadu koji je predviđen u članku 12. Direktive 94/62/EZ.

(1) Trebalo bi revidirati i pojednostavniti formate utvrđene Odlukom Komisije 97/138/EZ ⁽²⁾ za pružanje usklađenih podataka u okviru Direktive 94/62/EZ, uzimajući u obzir iskustvo s njihovom primjenom.**Članak 2.**

(2) Ti bi formati trebali odražavati ciljeve utvrđene Direktivom 94/62/EZ, kako je izmijenjena Direktivom 2004/12/EZ.

1. Uz relevantne definicije utvrđene u članku 3. Direktive 94/62/EZ, primjenjuju se sljedeće definicije:

(3) Kako bi se zajamčila usporedivost podataka država članica, potrebno je utvrditi detaljna pravila u vezi s podacima koji će biti obuhvaćeni tim formatima te omogućiti državama članicama da pruže dodatne podatke na dobrovoljnoj osnovi.

(a) „višeslojna (kompozitna) ambalaža” znači ambalaža izrađena od različitih materijala koji se ne mogu odvojiti ručno i od kojih niti jedan ne prelazi dani maseni udio;

(4) Budući da su stoga nužne brojne izmjene Odluke 97/138/EZ, tu bi Odluku trebalo u interesu jasnoće zamijeniti.

(b) „proizvedeni ambalažni otpad” znači količina ambalaže koja postaje otpad u smislu članka 1. Direktive Vijeća 75/442/EEZ ⁽³⁾ na državnom području određene države članice nakon što je korištena za sadržavanje, čuvanje, rukovanje, isporuku i predstavljanje robe;⁽¹⁾ SL L 365, 31.12.1994., str. 10. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Direktivom 2004/12/EZ (SL L 47, 18.2.2004., str. 26.).⁽²⁾ SL L 52, 22.2.1997., str. 22.⁽³⁾ SL L 194, 25.7.1975., str. 39.

- (c) „oporabljeni ambalažni otpad” znači ona količina ambalažnog otpada proizvedenog u državi članici koja se oporabljuje, bez obzira na to oporabljuje li se ambalažni otpad u toj državi članici, drugoj državi članici ili izvan Zajednice;
- (d) „ambalažni otpad oporabljen odnosno spaljen u spalionicama otpada s vraćanjem energije” znači ona količina ambalažnog otpada proizvedenog u državi članici koja se oporabljuje odnosno spaljuje u spalionicama otpada s vraćanjem energije, bez obzira na to oporabljuje li se odnosno spaljuje li se ambalažni otpad u spalionicama otpada s vraćanjem energije u toj državi članici, drugoj državi članici ili izvan Zajednice;
- (e) „reciklirani ambalažni otpad” znači ona količina ambalažnog otpada proizvedenog u državi članici koja se reciklira, bez obzira na to reciklira li se ambalažni otpad u toj državi članici, drugoj državi članici ili izvan Zajednice;
- (f) „kvota uporabe odnosno spaljivanja u spalionicama otpada s vraćanjem energije” u smislu članka 6. stavka 1. Direktive 94/62/EZ znači ukupna količina ambalažnog otpada oporabljena odnosno spaljena u spalionicama otpada s vraćanjem energije podijeljena s ukupnom količinom proizvedenog ambalažnog otpada;
- (g) „kvota recikliranja” u smislu članka 6. stavka 1. Direktive 94/62/EZ znači ukupna količina recikliranog ambalažnog otpada podijeljena s ukupnom količinom proizvedenog ambalažnog otpada.

2. Proizvedeni ambalažni otpad iz stavka 1. točke (b) ne uključuje nikakve ostatke iz proizvodnje ambalaže odnosno ambalažnog materijala niti iz bilo kojeg drugog proizvodnog procesa.

U smislu ove Odluke, ambalažni otpad proizveden u državi članici može se smatrati jednakim količini ambalaže stavljenom na tržište u istoj godini u toj državi članici.

Članak 3.

1. Podaci o ukupnoj ambalaži obuhvaćaju svu ambalažu prema definiciji iz članka 2. stavka 1. i članka 3. stavka 1. Direktive 94/62/EZ.

Procjene se mogu koristiti posebno kod materijala koji se pojavljuju u manjim količinama i onih koji nisu spomenuti u ovoj Odluci. Te se procjene moraju temeljiti na najboljim raspoloživim podacima i treba ih opisati u skladu s člankom 7.

2. Povratna se ambalaža smatra stavljenom na tržište kada se prvi put isporučuje zajedno s robom čijem je držanju, zaštiti, rukovanju, isporuci ili predstavljanju namijenjena.

Povratna se ambalaža ne smatra ambalažnim otpadom kada se vraća radi ponovne uporabe. Povratna se ambalaža ne smatra stavljenom na tržište kao ambalaža kada se ponovno isporučuje nakon što je ponovno upotrijebljena s robom.

Povratna ambalaža bačena na kraju svog životnog ciklusa smatra se ambalažnim otpadom.

U smislu ove Odluke, ambalažni otpad proizveden u određenoj državi članici iz povratne ambalaže može se smatrati jednakim količini povratne ambalaže stavljenom na tržište u toj državi članici u istoj godini.

3. Višeslojna (kompozitna) ambalaža prijavljuje se prema materijalu koji ima najveći maseni udio.

Uz to se mogu pružiti posebni podaci o uporabi i recikliranju višeslojnih materijala na dobrovoljnoj osnovi.

4. Masa oporabljene odnosno recikliranog ambalažnog otpada je masa ambalažnog otpada koja ulazi u učinkovit postupak uporabe odnosno recikliranja. Ako se otpad koji izlazi iz postrojenja za sortiranje uvodi u postupke učinkovitog recikliranja ili uporabe bez značajnih gubitaka, on se može smatrati masom oporabljene odnosno recikliranog ambalažnog otpada.

Članak 4.

1. Ambalažni otpad izvezen iz Zajednice smatra se oporabljenim odnosno recikliranim samo ako postoje čvrsti dokazi da je uporaba i/ili recikliranje obavljeno u uvjetima koji su općenito istovjetni onima koji su za to propisani u zakonodavstvu Zajednice.

2. Prekogranična kretanja ambalažnog otpada moraju biti u skladu s Uredbom Vijeća (EZ) br. 259/93⁽¹⁾, Uredbom Vijeća (EZ) br. 1420/1999⁽²⁾ i Uredbom Komisije (EZ) br. 1547/1999⁽³⁾.

⁽¹⁾ SL L 30, 6.2.1993., str. 1.

⁽²⁾ SL L 166, 1.7.1999., str. 6.

⁽³⁾ SL L 185, 17.7.1999., str. 1.

3. Ako je ambalažni otpad poslan na uporabu ili recikliranje u državu članicu, a proizveden je u drugoj državi članici ili izvan Zajednice, on se neće smatrati oporabljenim odnosno recikliranim u državi članici u koju je poslan.

Članak 5.

1. Masa oporabljenog odnosno recikliranog ambalažnog otpada utvrđuje se uzimajući u obzir prirodni sadržaj vlage ambalažnog otpada koji odgovara sadržaju vlage istovjetne ambalaže stavljene na tržište.

Utvrđenu masu oporabljenog odnosno recikliranog ambalažnog otpada treba ispraviti ako se sadržaj vlage tog ambalažnog otpada redovito i značajno razlikuje od sadržaja vlage ambalaže stavljene na tržište i ako bi to moglo dovesti do značajnih odstupanja kod procjene kvota uporabe odnosno recikliranja.

Ti su ispravci ograničeni na iznimne slučajeve uvjetovane posebnim klimatskim ili drugim uvjetima.

Značajne ispravke treba navesti u opisima vezanim uz prikupljanje podataka, kako je predviđeno u četvrtom stavku članka 7.

2. Iz mase oporabljenog odnosno recikliranog ambalažnog otpada treba što je više moguće isključiti neambalažne materijale koji su skupljeni zajedno s ambalažnim otpadom.

Podatke o masi oporabljenog odnosno recikliranog ambalažnog otpada treba ispraviti ako bi neambalažni materijali u otpadu koji je uveden u postupak učinkovite uporabe ili recikliranja mogli dovesti do značajnih odstupanja u procjeni kvota uporabe odnosno recikliranja.

Ispravci se ne provode u slučaju malih količina neambalažnih materijala ili onečišćenja koja se redovito nalaze u ambalažnom otpadu.

Značajne ispravke treba navesti u opisima vezanim uz prikupljanje podataka, kako je predviđeno u četvrtom stavku članka 7.

Članak 6.

Određbe o uporabi iz članka 3., 4. i 5. primjenjuju se *mutatis mutandis* na ambalažni otpad spaljen u spalionicama otpada s vraćanjem energije.

Članak 7.

Države članice popunjavaju tablice iz Priloga na godišnjoj osnovi i šalju ih Komisiji elektroničkim putem.

Tablice obuhvaćaju čitavu kalendarsku godinu i dostavljaju se Komisiji u roku 18 mjeseci od kraja odgovarajuće godine, ne dovodeći u pitanje Uredbu (EZ) br. 2150/2002 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾.

Komisija te podatke objavljuje na javnoj internetskoj adresi.

Države članice uz popunjene tablice šalju odgovarajući opis prikupljanja podataka. U tom opisu daju objašnjenje svih procjena koje su koristile.

Članak 8.

Države članice mogu na dobrovoljnoj osnovi pružiti sve dodatne podatke o ambalaži i ambalažnom otpadu koji su im dostupni.

Ti podaci mogu obuhvaćati sljedeće:

- (a) podatke o proizvodnji, izvozu i uvozu prazne ambalaže;
- (b) podatke o povratnoj ambalaži;
- (c) posebne frakcije ambalaže npr. višeslojna (kompozitna) ambalaža;
- (d) razine koncentracija teških metala u ambalaži u smislu članka 11. Direktive 94/62/EZ i prisutnost štetnih i drugih opasnih tvari i materijala u smislu treće alineje Priloga II. točke 1. te Direktive;
- (e) ambalažni otpad koji se smatra opasnim zbog onečišćenja sadržajem proizvoda u smislu Direktive Vijeća 91/689/EEZ ⁽²⁾ i Odluke Komisije 2000/532/EZ ⁽³⁾.

Članak 9.

Države članice te podatke pružaju počevši od podataka za 2003. i pritom koriste formate utvrđene u Prilogu.

Članak 10.

Odluka 97/138/EZ stavlja se izvan snage.

⁽¹⁾ SL L 332, 9.12.2002., str. 1.

⁽²⁾ SL L 377, 31.12.1991., str. 20.

⁽³⁾ SL L 226, 6.9.2000., str. 3.

Članak 11.

Ova je Odluka upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 22. ožujka 2005.

Za Komisiju
Stavros DIMAS
Član Komisije

PRILOG

TABLICA 1.

Količine ambalažnog otpada proizvedene u državi članici i oporabljene odnosno spaljene u spalionicama otpada s vraćanjem energije u državi članici ili izvan nje

(u tonama)

Materijal	Proizvedeniam-balažni otpad	Ambalažni otpad oporabljen odnosno spaljen u spalionicama otpada s vraćanjem energije:						
		Recikliranje materijala	Drugi oblici recikliranja	Ukupno recikliranje	Vraćanje energije	Drugi oblici uporabe	Spaljivanje u spalionicama otpada s vraćanjem energije	Ukupna uporaba i spaljivanje u spalionicama otpada s vraćanjem energije
	(a)	(b)	(c)	(d)	(e)	(f)	(g)	(h)
Staklo								
Plastika								
Papir i ljepenka								
Metal	Aluminij							
	Čelik							
	Ukupno							
Drvo								
Ostalo								
Ukupno								

Napomene:

1. Bijela polja: Pružanje podataka je obvezno. Procjene se mogu koristiti, ali trebaju biti utemeljene na iskustvenim podacima i objašnjene u opisu metodologije.
2. Svijetlo osjenčana polja: Pružanje podataka je obvezno, ali prihvatljive su i grube procjene. Te procjene treba objasniti u opisu metodologije.
3. Tamno osjenčana polja: Pružanje podataka je dobrovoljno.
4. U smislu ove Odluke, podaci o recikliranju materijala za plastiku obuhvaćaju sav materijal koji se ponovno reciklira u plastiku.
5. Stupac (c) obuhvaća sve oblike recikliranja, uključujući organsko recikliranje, ali bez recikliranja materijala.
6. Stupac (d) je zbroj stupaca (b) i (c).
7. Stupac (f) obuhvaća sve oblike uporabe, isključujući recikliranje i vraćanje energije.
8. Stupac (h) je zbroj stupaca (d), (e), (f) i (g).
9. Kvota recikliranja ili spaljivanja u spalionicama otpada s vraćanjem energije u smislu članka 6. stavka 1. Direktive 94/62/EZ: stupac (h)/stupac (a).
10. Kvota recikliranja u smislu članka 6. stavka 1. Direktive 94/62/EZ: stupac (d)/stupac (a).
11. Podaci za drvo ne koriste se za ocjenjivanje cilja od najmanje 15 % mase svakog ambalažnog materijala, kako je predviđeno u članku 6. stavku 1. točki (c) Direktive 94/62/EZ, kako je izmijenjena Direktivom 2004/12/EZ.

TABLICA 2.

Količine ambalažnog otpada poslano u drugu državu članicu ili izvezeno izvan Zajednice radi uporabe odnosno spaljivanja u spalionicama otpada s vraćanjem energije

(u tonama)

Materijal	Ambalažni otpad poslan u druge države članice ili izvezen izvan Zajednice:				
	Recikliranje materijala	Drugi oblici recikliranja	Vraćanje energije	Drugi oblici uporabe	Spaljivanje u spalionicama otpada s vraćanjem energije
Staklo					
Plastika					
Papir i ljepenka					
Metal	Aluminij				
	Čelik				
	Ukupno				
Drvo					
Ostalo					
Ukupno					

Napomene:

- Podaci iz ove tablice odnose se samo na količine koje se računaju u okviru obveza iz Direktive 94/62/EZ. Oni su dio seta podataka koji su već dani u tablici 1. Ova tablica služi samo u informativne svrhe.
- Svijetlo osjenčana polja: Pružanje podataka je obvezno, ali prihvatljive su i grube procjene. Te procjene treba objasniti u opisu metodologije.
- Tamno osjenčana polja: Pružanje podataka je dobrovoljno.
- U smislu ove Odluke, podaci o recikliranju materijala za plastiku obuhvaćaju sav materijal koji se ponovno reciklira u plastiku.

TABLICA 3.

Količine ambalažnog otpada proizvedene u drugim državama članicama ili zemljama izvan Zajednice koje su poslone u državu članicu radi uporabe odnosno spaljivanja u spalionicama otpada s vraćanjem energije

(u tonama)

Materijal		Ambalažni otpad proizveden u drugim državama članicama ili zemljama izvan Zajednice koji je poslan u državu članicu:				
		Recikliranje materijala	Drugi oblici recikliranja	Vraćanje energije	Drugi oblici uporabe	Spaljivanje u spalionicama otpada s vraćanjem energije
Staklo						
Plastika						
Papir i ljepenka						
Metal	Aluminij					
	Čelik					
	Ukupno					
Drvo						
Ostalo						
Ukupno						

Napomene:

1. Podaci iz ove tablice služe samo u informativne svrhe. Oni nisu obuhvaćeni tablicom 1. niti se mogu uzeti u obzir u smislu ostvarivanja ciljeva države članice u pitanju.
2. Tamno osjenčana polja: Pružanje podataka je dobrovoljno.
3. U smislu ove Odluke, podaci o recikliranju materijala za plastiku obuhvaćaju sav materijal koji se ponovno reciklira u plastiku.